

Polskie nazewnictwo ludów tubylczych Ameryki Północnej

wstęp

Tubylcze ludy Ameryki Północnej na północ od Rio Grande zajmują ważne miejsce w historii, kulturze i religii. Wszystkie posiadały własną nazwę (endoetnonim), ale historia nie zawsze zapamiętała je pod tym imieniem. Czasami przetrwały nazwy nadane przez sąsiadów, a niekiedy wrogów (egzoetnonim), a najczęściej są to nazwy przekręcone lub uproszczone, będące odbiciem fonetycznych umiejętności Europejczyków: eksploratorów, handlarzy, misjonarzy, kolonistów wszelkiego rodzaju awanturników, którzy stykali się z tubylcami. W literaturze funkcjonują więc nazwy głównie z języka angielskiego, ale także francuskiego i hiszpańskiego, a ich popularność była ściśle związana z sytuacją polityczną wśród kolonizatorów, którzy kolejno przejmowali dominującą rolę w procesie podboju kontynentu.

Z problemem nazewnictwa zetknęli się zapewne wszyscy tłumacze i polscy autorzy piszący o tubylczych mieszkańcach Stanów Zjednoczonych (*Native Americans*) i Kanady (*First Nations*), stając przed dylematem: spolszczyć nazwę czy nie? Jeśli tak, to w jaki sposób? i kiedy? czy zawsze? My też borykaliśmy się z przyzwyczajeniami powstałymi po latach czytania i pisania o Indianach, miewaliśmy różne wątpliwości, a nawyki językowe zmienia się bardzo trudno.

Trzeba pamiętać, że każde spolszczenie może utrudnić dotarcie do dodatkowej literatury w języku angielskim, zwłaszcza gdy mowa o ludach mniej znanych i rzadziej pojawiających się w książkach. Dlatego dobrą praktyką jest podawanie w nawiasie wersji angielskiej przy pierwszym wystąpieniu spolszczenia lub dołączanie indeksu nazw etnicznych. Wyjątkiem mogą być nazwy już zadomowione w języku polskim, np. Apacze, Irokezi czy Siuksowie.

Ważny jest także charakter dzieła, książki czy artykułu. Jeśli mamy do czynienia z monografią, z dużym rozdziałem, z relacją reporterską, słowem: jeśli dana nazwa występuje często, zarówno w formie rzeczownika, jak i przymiotnika – warto poszukać spolszczenia. Dzięki temu opisywani ludzie staną się bliżsi czytelnikowi, a autorka czy autor tekstu uniknie drętwej konstrukcji, typu „mężczyzna Siuksów”, do czego wrócimy poniżej.

Jeśli natomiast pojawia się tylko wzmianka o jakimś ludzie, jeśli jest on przywoływany w cytacie lub w motcie, czyli nie jest podmiotem dzieła, to lepiej zostawić nazwę po angielsku aniżeli na siłę spolszczać. Nowa nazwa i tak pozostanie dziwna, obco brzmiąca. Dla autora, tłumacza i czytelnika zwykle istotniejsza jest myśl podpowiadająca interpretację dzieła, aniżeli nazwa ludu, z którego mądrości zaczerpnięto ów cytat.

Nazwy, które pozostawiamy w formie oryginalnej, są naszym wyborem. W tabeli podajemy spolszczenia przede wszystkim tych nazw, dla których da się utworzyć pełne formy deklinacyjne, rodzaje żeński i męski oraz przymiotnik. Niektóre inne nazwy można łatwo spolszczyć, ale nie proponujemy tego ze względu na ich nieliczne występowanie w literaturze polskiej, np. Cabazon zamieszkujący południową Kalifornię. W naszej tabeli znajdują się również nazwy grup, wydawałoby się mało znaczących, które jednak zapisały się w historii.

W pierwszej chwili niektóre formy mogą zaskakiwać, wywoływać niedowierzanie, a nawet budzić sprzeciw, np. HOPI: Hopijczycy, Hopijka, Hopijczyk, hapijski; albo ZUNI: Zuniyczycy, Zunijka, Zuniyczyk, zunijski. Dotąd stosowano zwykle formę nieodmienną, najczęściej z dopiskiem „In-

dianie” Hopi, „Indianie” Zuni. Tymczasem słowniki poprawnościowe już od dawna notują formę np. mieszkańców państwa Fidżi (ang. FIJI) jako Fidżyjczycy, Fidżyjka, Fidżyjczyk, fidżyjski. Z tymi słowami jesteśmy już oswojeni, podobnie rzecz ma się z Hopijczykami czy Zunijczykami.

Formy opisowe typu: „Indianka z plemienia Hopi” lub „Indianka Hopi” są poprawne, ale wielokrotne wystąpienia takiej frazy w tekście powodują niepotrzebne zwiększenie jego objętości i – przede wszystkim – utrudnienie lektury, bo ileż razy można powtarzać: „Dwie Indianki z plemienia Hopi wyszły do ogrodu”, „Przed pubem stało pięć kobiet z plemienia Hopi”. W tym miejscu odradzamy stosowanie formy skróconej, typu: „kobieta Hopi”, „mężczyzna Siuksów”. Naturalniejszą formą jest „Hopijka” lub „Siuks”. Wyjątkiem mogą być tytuły reprezentacyjne, np. „wódz Apaczów” (analogicznie do: „prezydent wszystkich Polaków”). W przypadku ludów, które utworzyły związek ponadplemienny, można powiedzieć zarówno „wódz Irokezów”, jak i „wódz Ligi Irokezów (Haudenosaunee)”; Liga Irokezów przyjmuje tutaj formę tworu państwowego.

Są nazwy, których świadomie nie tłumaczymy ze względu na pejoratywne konotacje w języku polskim, np. „Flathead” czy „Gros Ventre”. We współczesnej amerykańszczyźnie pochodzenie etymologiczne tych nazw jest już w dużej mierze nieuświadomiane, a wręcz zatarte. Nato-

miast po polsku brzmią jeśli nie obraźliwie, to co najmniej infantylnie; ‘płaskie głowy’, ‘wielkie brzuchy’. Wyjątkiem są tu Czarne Stopy (Blackfeet, Blackfoot) spopularyzowani przez książki m.in. Arkadego Fiedlera (*Mały Bizon*) i Seweryny Szmaglewskiej (*Czarne Stopy*). Nie proponujemy jednak form żeńskiej i męskiej, ani też przymiotnika. Pojawiające się w literaturze formy przymiotnikowe uznajemy za niepoprawne.

Choć wiele ludów tubylczych nie zapomniało swych nazw własnych, przez szereg lat godziły się na nazywanie ich, zwłaszcza w oficjalnych dokumentach, słowami stosowanymi przez obcych. Od drugiej połowy XX wieku odnotowuje się jednak systematyczny powrót do endoetnonimów. Północnoamerykańscy tubylcy chcą być określani własnymi nazwami, które podkreślają ich tożsamość i unikatowe dziedzictwo. W tłumaczeniu zwykle znaczą to samo: „ludzie”.

Poniższa lista nazw (opracowana przez członków PAES-PATE) jest pierwszą na taką skalę propozycją spolszczenia nazw grup tubylczych Ameryki Północnej, ale przyjęte w tabeli rozwiązania nie są ostateczne. Aby przyjęte się w polszczyźnie, muszą zostać zaakceptowane przez innych autorów i stosowane w ich tekstach, dlatego przedstawiona lista może się zmieniać.

*Ewa Dżurak
Cezary Cieślak
Marek Maciołek
dr Adam Piekarski*

Legenda

Brak sugerowanej nazwy polskiej oznacza zastosowanie formy oryginalnej.

() nawias okrągły oznacza równorzędną pisownię w literaturze amerykańskiej, np. Ho-Chunk (Winnebago)

[] nawias kwadratowy oznacza formę przestarzałą, współcześnie już nieużywaną, np. Arikara [Ree, Rikaree], Bering Strait Eskimo [], nie dotyczy przekładów dzieł starszych

~ tylda zastępuje powtarzalną nazwę główną, np.

ang. Bedonkohe, ~ Apache = Bedonkohe, Bedonkohe Apache

pol. Bedonkohe, Apacze ~ = Bedonkohe, Apacze Bedonkohe

| lp. | nazwa w literaturze anglojęzycznej | sugerowana nazwa polska | forma żeńska i męska | przymiotnik |
|-----|---|---|--------------------------|---------------|
| 1 | Abenaki [Abnaki, Wabanaki] | Abenakowie | Abenaczka, Abenak | abenacki |
| 2 | Abnaki [], Abenaki, [Wabanaki] | | | |
| 3 | Achomawi (Pit River) | | | |
| 4 | Acoma Pueblo | Pueblo Acoma - lud z rodziny językowej keres, język acoma | | |
| 5 | Ahiarmiut [Ihalmiut] | | | |
| 6 | Ahtena (Ahtna, Copper River Athabaskan) | | | |
| 7 | Ahtna (Ahtena, Copper River Athabaskan) | | | |
| 8 | Aishihik | | | |
| 9 | Ak-Chin [Maricopa] | | | |
| 10 | Akimel O'Odham [Pima] | | | |
| 11 | Alabama | Alabamowie | Alabamka, Alabama | alabamski |
| 12 | Aleut (Unangan) | Aleuci | Aleutka, Aleuta | aleucki |
| 13 | Algonquian people | ludy algonkiańskie - ludy z rodziny językowej algic | | |
| 14 | Algonquin | Algonkini | Algonkinka, Algonkin | algonkiański |
| 15 | Alsea | | | |
| 16 | Alutiq (Pacific Yupik), [Pacific Eskimo] | | | |
| 17 | Anishinaabe (Chippewa, Ojibwa) | | | |
| 18 | Apache | Apacze | Apaczka, Apacz | apacki |
| 19 | Apalachee | | | |
| 20 | Arapaho | Arapahowie | Arapahijka, Arapaho | arapahijski |
| 21 | Arikara [Ree, Rikaree] | Arikarowie | Arikarka, Arikara | arikarski |
| 22 | Assiniboine | Assiniboini | Assiniboinka, Assiniboin | assiniboiński |
| 23 | Athabaskan | Atapaskowie | Atapaska, Atapask | atapaskański |
| 24 | Athabaskan people | ludy atapaskańskie | | |
| 25 | Atikamekw [Attikamek] | | | |
| 26 | Atka | Atkanie | Atkijka, Atka | atkański |
| 27 | Atsina [], [Big Belly], Gros Ventre | Atsinowie | Atsinka, Atsina | atsiński |
| 28 | Attikamek [], Atikamekw | Attikamekowie [] | | |
| 29 | Awaitlala | | | |
| 30 | Babeen [], Lake Babine | | | |
| 31 | Babine Bulkley Valley (Wet'suwet'en) | Babine z doliny rzeki Bulkley | | |
| 32 | Baffinland Eskimo [], Baffinland Inuit | Eskimosi z Ziemi Baffina [] | | |
| 33 | Baffinland Inuit [Baffinland Eskimo] | Inuici z Ziemi Baffina | | |
| 34 | Bannock | Bannokowie | Bannoczka, Bannok | bannocki |
| 35 | Bdewakantonwan [Mdewakanton], ~ Dakota, ~ Santee, ~ Sioux | Bdewakantonwan, Dakoci ~, Santee ~, Siuksowie ~, Bdewakantonwanowie | | |
| 36 | Beaver [], Dane-zaa | | | |
| 37 | Bedonkohe, ~ Apache | Bedonkohe, Apacze ~ | | |
| 38 | Bella Bella [], Heiltsuk | | | |
| 39 | Bella Coola [], Nuxalk | | | |
| 40 | Beothuk | Beothukowie | | |
| 41 | Bering Strait Eskimo [] | Eskimosi znad Cieśniny Beringa [] | | |
| 42 | Big Belly [], [Atsina], Gros Ventre | | | |
| 43 | Biloxi | | | |
| 44 | Blackfeet | Czarne Stopy | | |
| 45 | Blackfoot | Czarne Stopy | | |
| 46 | Blackfoot, ~ Lakhota, ~ Sioux | Czarne Stopy, Lakoci ~, Siuksowie ~ | | |
| 47 | Bloodvein | | | |
| 48 | Brulé, ~ Lakhota, ~ Sioux | Brule, Lakoci ~, Siuksowie ~ | | |
| 49 | Cabazon | | | |
| 50 | Caddo | Kaddowie | Kaddoanka, Kaddoanin | kaddoański |
| 51 | Caddoan people | ludy kaddoańskie | | |
| 52 | CAFN (Champagne-Aishihik First Nations) | | | |

| lp. | nazwa w literaturze anglojęzycznej | sugerowana nazwa polska | forma żeńska i męska | przymiotnik |
|-----|---|---|--------------------------------------|----------------|
| 53 | Cahto [Kaipomo] | | | |
| 54 | Cahuilla | | | |
| 55 | Canarsee Delaware | Delawarowie Canarsee | | |
| 56 | Caribou Eskimo [], Caribou Inuit | Eskimosi Karibu [] | | |
| 57 | Caribou Inuit [Caribou Eskimo] | Inuici Karibu | | |
| 58 | Carlana, ~ Apache | Carlana, Apacze ~ | | |
| 59 | Carrier [], Dakelh | | | |
| 60 | Catawba | Katawbowie | Katawbijka, Katawba | katawbijski |
| 61 | Cayuga | Kajugowie | Kajuganka, Kajuga | kajugowski |
| 62 | Cayuse | Kajusowie | Kajuska, Kajus | kajuski |
| 63 | Central Alaskan Yupik | Yupikowie środkowi z wybrzeża Alaski | | |
| 64 | Central Eskimo [] | Eskimosi Centralni [] | | |
| 65 | Champagne | | | |
| 66 | Chehalis | | | |
| 67 | Chelan | | | |
| 68 | Chemehuevi | | | |
| 69 | Cherokee | Czirokezi | Czirokezka, Czirokez | czirokeski |
| 70 | Chetco | | | |
| 71 | Cheyenne | Szejeni, Szejenowie | Szejenka, Szejen | szejeński |
| 72 | Chichimeco (Westo) | | | |
| 73 | Chickahominy | | | |
| 74 | Chickasaw | Czikasawowie | Czikasawka, Czikasaw | czikasawski |
| 75 | Chihenne, ~ Apache | Chihennowie, Apacze Chihenne | | |
| 76 | Chilcotin [], Tsilhqot'in | | | |
| 77 | Chimacum | | | |
| 78 | Chinook | Czinukowie | Czinuczka, Czinuk | czinucki |
| 79 | Chipewyan | Czipewianie | Czipewianka, Czipewian | czipewiański |
| 80 | Chippewa | Czipeweje, Czipewejowie | | |
| 81 | Chippewa (Anishinabe, Ojibwa) | Czipeweje, Czipewejowie | Czipewejka, Czipewej | czipewejski |
| 82 | Chiricahua, ~ Apache | Chiricahuowie, Apacze Chiricahua | Apaczka Chiricahua, Apacz Chiricahua | chiricahuański |
| 83 | Chitimacha | | | |
| 84 | Choctaw | Czoktawowie | Czoktawka, Czoktaw | czoktawski |
| 85 | Chokonen, ~ Apache | Chokonenowie, Apacze Chokonen | | |
| 86 | Chugach (Chugachigmiut), [Chugach Eskimo] | Czugacze | Czugacz, Czugaczka | czugacki |
| 87 | Chugach Eskimo [], Chugach (Chugachigmiut) | | | |
| 88 | Chugachigmiut (Chugach), [Chugach Eskimo] | | | |
| 89 | Chumash | Czumasze | Czumaszka, Czumasz | czumaski |
| 90 | Cibicue, ~ Apache | Cibicue, Apacze ~ | | |
| 91 | Clatsop | | | |
| 92 | Coast Salish | Saliszowie z wybrzeża Pacyfiku | | |
| 93 | Cochiti Pueblo | Pueblo Cochiti - lud z rodziny językowej keres, język keres | | |
| 94 | Cocopah | | | |
| 95 | Coeur D'Alene | | | |
| 96 | Colville | | | |
| 97 | Comanche | Komancze | Komanczka, Komancz | komancki |
| 98 | Comox [], K'ómoks | | | |
| 99 | Coos | | | |
| 100 | Copper Eskimo [], Copper Inuit | Eskimosi Copper [] | | |
| 101 | Copper Inuit [Copper Eskimo] | Inuici Copper | | |
| 102 | Copper River Athabaskan (Ahtena, Ahtna) | Atapaskowie znad rzeki Copper | | |
| 103 | Coquille | | | |
| 104 | Corchaug | | | |

| lp. | nazwa w literaturze anglojęzycznej | sugerowana nazwa polska | forma żeńska i męska | przymiotnik |
|-----|---|-----------------------------|----------------------|-------------|
| 105 | Couer d'Alene | | | |
| 106 | Coushatta | | | |
| 107 | Cowichan | | | |
| 108 | Cowlitz | | | |
| 109 | Coyotero, ~ Apache | Coyotero, Apacze ~ | | |
| 110 | Cree | Kri | | |
| 111 | Creek (Muskogee Creek) | Krik, Krikowie | Krik | krikowski |
| 112 | Croatan | Kroatanie | Kroatanka, Krotanin | kroatański |
| 113 | Crow | Wrony | Wronka, Wrona | wroni |
| 114 | Cup'ik (Cupik) | | | |
| 115 | Cup'ik (Yup'ik) | | | |
| 116 | Cup'it | l. mn. od Cupik | | |
| 117 | Cupeno, Cupeño | | | |
| 118 | Cupik (Cup'ik) | | | |
| 119 | Dakelh [Carrier] | | | |
| 120 | Dakhota, Dakhóta | Dakoci, Siuksowie Dakota | Dakotka, Dakota | dakocki |
| 121 | Dakota, ~ Sioux | Dakoci, Siuksowie Dakota | Dakotka, Dakota | dakocki |
| 122 | Dane-zaa [Beaver] | | | |
| 123 | Delaware (Lenni Lenape) | Delawarowie | Delawarka, Delawar | delawarski |
| 124 | Delaware Unami | Delawarowie Unami | | |
| 125 | Dene | | | |
| 126 | Dene Tha [Slave, Slavey] | | | |
| 127 | Diegueno, Diegueño | Dieguenio | | |
| 128 | Diné (Navajo) | | | |
| 129 | Ditidaht | | | |
| 130 | Ditidaht [Nitinat] | | | |
| 131 | Dogrib [], Tlicho | Dogribowie [] | | |
| 132 | Duwamish | | | |
| 133 | Eastern Sioux | Siuksowie Wschodni, Santee | | santijski |
| 134 | Eel River | | | |
| 135 | Entiat | | | |
| 136 | Erie | | | |
| 137 | Eskimo | Eskimosi | Eskimoska, Eskimos | eskimoski |
| 138 | Eskimo [], Inuit | Eskimosi [] | | eskimoski |
| 139 | Etagottine | | | |
| 140 | Eyak | Eyakowie | | |
| 141 | Five Civilized Tribes | Pięć Cywilizowanych Plemion | | |
| 142 | Five Nations (Haudenosaunee) | Pięć Narodów | | |
| 143 | Flathead | | | |
| 144 | Fox [Renard] | Lisy | Liska, Lis | lisi |
| 145 | Gila, ~ Apache | Gila, Apacze ~ | | |
| 146 | Gitksan (Gitksan) | Gitksanowie | | |
| 147 | Gitksan (Gitksan) | | | |
| 148 | Goshute | | | |
| 149 | Gros Ventre [Atsina, Big Belly] | | | |
| 150 | Gwich'in (Kutchin) | | | |
| 151 | Haida | Haidowie | Haidka, Haida | haidański |
| 152 | Haisla | | | |
| 153 | Halkomelem | | | |
| 154 | Han (Hän) | | | |
| 155 | Hän (Han) | | | |
| 156 | Hare | | | |
| 157 | Haudenosaunee (Five Nations, Iroquois Confederacy, Iroquois League) | Haudenosaunee | | |
| 158 | Havasupai | | | |
| 159 | Heiltsuk [Bella Bella] | Heiltsukowie | | |

| lp. | nazwa w literaturze anglojęzycznej | sugerowana nazwa polska | forma żeńska i męska | przymiotnik |
|-----|--|---|----------------------------|--------------|
| 160 | Hidatsa [Minitaree] | Hidatsowie | Hidatska, Hidatsa | hidatski |
| 161 | Ho-Chunk (Winnebago) | | | |
| 162 | Hoh | | | |
| 163 | Holikachuk | | | |
| 164 | Hopi | Hopi, Hopiowie | Hopijka, Hopijczyk | hopijski |
| 165 | Hualapai | | | |
| 166 | Hunkpapa, ~ Lakota, ~ Sioux | Hunkpapa, Lakoci ~, Siuksowie ~ | | |
| 167 | Hupa | | | |
| 168 | Huron (Wyandotte) | Huroni | Huronka, Huron | huroński |
| 169 | Igloodik, ~ Inuit, [Igloodik Eskimo] | Iglulicy (Eskimosi Iglulik, Inuici Iglulik) | Iglulijka, Iglulik | iglulicki |
| 170 | Iglulik, ~ Inuit, [Iglulik Eskimo] | Iglulicy (Eskimosi Iglulik, Inuici Iglulik) | Iglulijka, Iglulik | iglulicki |
| 171 | Ihalmiut [], Ahiarmiut | Ihalmiuci | Ihalmiut, Ihalmiutka | ihalmiucki |
| 172 | Illiniwek | | | |
| 173 | Illinois | | | |
| 174 | Ingalik | | | |
| 175 | Innu | Innu | Innutka, Innu | innucki |
| 176 | Inughuit (Inuhuit), [Polar Eskimo, Smith Sound Eskimo] | Inughuici | Inughuitka, Inughuita | inughuicki |
| 177 | Inuhuit (Inughuit), [Polar Eskimo, Smith Sound Eskimo] | Inuhuici | Inuhuitka, Inuhuita | inuhuicki |
| 178 | Inuit (Iñupiat) | Inuici | Inuitka, Inuit | inuicki |
| 179 | Inuit [Eskimo] | Inuici | Inuitka, Inuita | inuicki |
| 180 | Iñupiat | | | |
| 181 | Iñupiat (Inuit) | | | |
| 182 | Iowa | | | |
| 183 | Iroquoian people | ludy iroquiańskie, ludy z rodziny językowej iroquois | | |
| 184 | Iroquois | Irokezi, Liga Irokezów, Haudenosaunee | Irokezka, Irokez | irokeski |
| 185 | Iroquois Confederacy (Haudenosaunee) | Konfederacja Irokezów | | |
| 186 | Iroquois League (Haudenosaunee) | Liga Irokezów | | |
| 187 | Isleta Pueblo | Pueblo Isleta - lud z rodziny językowej kiowa-tano, język tiwa | | |
| 188 | Itazipcho, ~ Lakota, ~ Sioux | Itazipcho, Lakoci ~, Siuksowie ~ | | |
| 189 | Jemez Pueblo | Pueblo Jemez - lud z rodziny językowej kiowa-tano, język jemez (towa) | | |
| 190 | Jicarilla, ~ Apache | Jicarilla, Apacze ~ | | |
| 191 | K'ómoks [Comox] | Komoksowie | | |
| 193 | Kaipomo (Cahto) | | | |
| 194 | Kalapuya | | | |
| 195 | Kalispel (Pend d'Oreille) | Kalispelowie | Kalispelka, Kalispel | kalispelski |
| 196 | Kansa [], [Kanza], Kaw | | | |
| 197 | Kanza [], [Kansa], Kaw | | | |
| 198 | Karuk | | | |
| 199 | Kaska | | | |
| 200 | Kaw [Kansa, Kanza] | | | |
| 201 | Kawaiisu | | | |
| 202 | Keechi (Kichai) | | | |
| 203 | Keresan people | ludy keresańskie, ludy Pueblo z rodziny językowej keres | | |
| 204 | Kewa Pueblo [Santo Domingo Pueblo] | Pueblo Kewa - lud z rodziny językowej keres, język keres | | |
| 205 | Kialegee | | | |
| 206 | Kichai (Keechi) | | | |
| 207 | Kickapoo | Kikapu | Kikapka, Kikap | kikapijski |
| 208 | Kiowa | Kiowowie | Kiowijka, Kiowa | kiowijski |
| 209 | Kiowa-Apache | Kiowa-Apacze | Kiowa-Apaczka, Kiowa-Apacz | kiowa-apacki |

| lp. | nazwa w literaturze anglojęzycznej | sugerowana nazwa polska | forma żeńska i męska | przymiotnik |
|-----|--|---|-----------------------|---------------|
| 210 | Kitanemuk | | | |
| 211 | Klallam (S'Klallam) | | | |
| 212 | Klamath | | | |
| 213 | Klikitat | | | |
| 214 | Koasati | | | |
| 215 | Kodiak [], [Koniag Eskimo], Koniag | Kodiacy | | kodiacki |
| 216 | Koi | | | |
| 217 | Kolchan | | | |
| 218 | Kolosh [] | Kolosze | Kolozka, Kolosz | koloski |
| 219 | Koniag [Kodiak, Koniag Eskimo] | Koniagowie | | |
| 220 | Koniag Eskimo [], [Kodiak], Koniag | | | |
| 221 | Kootenai (Kutenai) | Kutenajowie | Kutenajka, Kutenaj | kutenajski |
| 222 | Koyukon | | | |
| 223 | Kumeyaay | | | |
| 224 | Kutchin (Gwich'in) | Kuczynowie | Kuczinka, Kuczyn | kuczynski |
| 225 | Kutenai (Kootenai) | Kutenajowie | Kutenajka, Kutenaj | kutenajski |
| 226 | Kwakiutl | Kwakiutlowie | Kwakiutlika, Kwakiutl | kwakiutlijski |
| 227 | Labrador Coast Inuit (Labrador Inuit, Labradormiut), [Labrador Eskimo] | Inuici z Labradoru | | |
| 228 | Labrador Eskimo [], Labrador Inuit (Labradormiut, Labrador Coast Inuit) | Eskimosi z Labradoru [] | | |
| 229 | Labrador Inuit (Labradormiut, Labrador Coast Inuit), [Labrador Eskimo] | Inuici z Labradoru | | |
| 230 | Labradormiut (Labrador Inuit, Labrador Coast Inuit), [Labrador Eskimo] | Inuici z Labradoru | | |
| 231 | Laguna Pueblo | Pueblo Laguna lud z rodziny językowej keres, język laguna | | |
| 232 | Lake Babine [Babeen] | Babine znad jeziora Babine | | |
| 233 | Lakhota, Lakǰóta | Lakoci, Siuksowie Lakota | Lakotka, Lakota | lakocki |
| 234 | Lakota, ~ Sioux | Lakoci, Siuksowie Lakota | Lakotka, Lakota | lakocki |
| 235 | Lenni Lenape (Delaware) | Lenapowie | Lenapka, Lenapa | lenapski |
| 236 | Lillooet | | | |
| 237 | Lipan, ~ Apache | Lipanowie, Apacze ~ | Lipanka, Lipan | lipański |
| 238 | Luiseno, Luiseño | Luisenio | Luisenka, Luisenio | luiseński |
| 239 | Lumbee | | | |
| 240 | Lummi | | | |
| 241 | Mackenzie Eskimo [], Mackenzie Inuit | Eskimosi z delty Mackenzie | | |
| 242 | Mackenzie Inuit [Mackenzie Eskimo] | Inuici z delty Mackenzie | | |
| 243 | Mahican (Mohican) | Mohikanie | Mohikanka, Mohikanin | mohikański |
| 244 | Mahican Munsee (Mohican Munsee) | | | |
| 245 | Maidu | | | |
| 246 | Makah | | | |
| 247 | Malecite (Maliseet) | | | |
| 248 | Maliseet (Malecite) | | | |
| 249 | Mandan | Mandanowie | Mandanka, Mandan | mandański |
| 250 | Manhasset | | | |
| 251 | Maricopa (Ak-Chin) | | | |
| 252 | Mariposa | | | |
| 253 | Mascouten | | | |
| 254 | Mashpee | | | |
| 255 | Massachusett | | | |
| 256 | Matinecock (Matinnecock) | | | |
| 257 | Matinnecock (Matinecock) | | | |
| 258 | Mattaponi | | | |
| 259 | Mattole | | | |
| 260 | Mdewakanton [], Bdewakantonwan | Siuksowie Mdewakanton, Mdewakantonowie | | |
| 261 | Me-wuk (Miwok, Miwuk) | | | |

| lp. | nazwa w literaturze anglojęzycznej | sugerowana nazwa polska | forma żeńska i męska | przymiotnik |
|-----|---|---|----------------------------------|---------------|
| 262 | Menominee | Menomini | Menominka, Menomini | menomiński |
| 263 | Mescalero, ~ Apache | Mescalerowie, Apacze Mescalero | | |
| 264 | Methow | | | |
| 265 | Metlakatla | | | |
| 266 | Mi'kmaq (Micmac) | Mikmak, Mikmakowie | Mikmaczka, Mikmak | mikmacki |
| 267 | Miami | | | |
| 268 | Miccosukee | | | |
| 269 | Michigamea (Michigamie) | | | |
| 270 | Micmac (Mi'kmaq) | Mikmakowie | Mikmaczka, Mikmak | mikmacki |
| 271 | Mimbrenio, ~ Apache | Mimbrenio, Apacze ~ | | |
| 272 | Miniconjou [], Mnikhowozu | Siuksowie Miniconjou | | |
| 273 | Minitaree [], Hidatsa | Hidatsowie | Hidatsa (m) | hidatski |
| 274 | Mission Indians | Indianie Misyjni | | |
| 275 | Mississauga | Mississaugowie | | |
| 276 | Missouria, Missouri | | | |
| 277 | Mitchigamea | | | |
| 278 | Miwok (Me-wuk, Miwuk) | Miwokowie | Miwokijka, Miwok | miwocki |
| 279 | Miwok (Me-wuk, Miwok) | | | |
| 280 | Mnikhowozu [Miniconjou], ~ Lakhota, ~ Sioux | Mnikhowozu, Lakoci ~, Siuksowie ~ | | |
| 281 | Mobile | | | |
| 282 | Modoc | Modokowie | Modoczka, Modok | modocki |
| 283 | Mohave [Mojave] | | | |
| 284 | Mohawk | Mohawkowie | Mohawka, Mohawk | mohawski |
| 285 | Mohegan | Moheganie | Moheganka, Moheganin | mohegański |
| 286 | Mohican (Mahican) | Mohikanie | Mohikanka, Mohikanin | mohikański |
| 287 | Mohican Munsee (Mahican Munsee) | | | |
| 288 | Mojave [], Mohave | | | |
| 289 | Molala | | | |
| 290 | Monacan | | | |
| 291 | Mono | | | |
| 292 | Montagnai | | | |
| 293 | Montauk [], Montaukett | Montaukowie | | |
| 294 | Montaukett [Montauk] | | | |
| 295 | Morongo | | | |
| 296 | Mosopela (Ofo) | | | |
| 297 | Munsee, ~ Delaware | Munsee, Dewalarowie ~ | Delawarka Munsee, Delawar Munsee | |
| 298 | Muscogee Creek (Creek) | Muskogowie | Muskogijka, Muskogijczyk | muskogijski |
| 299 | Muskogean people | ludy muskogiańskie | | |
| 300 | Musqueam | | | |
| 301 | Nahani (Etagottine, Kaska, Tagish, Tahltan) | | | |
| 302 | Nakoda (Stoney) | Nakoci | Nakodka, Nakoda | nakocki |
| 303 | Nambe Pueblo | Pueblo Nambe - lud z rodziny językowej kiowa-tano, język tewa | | |
| 304 | Nansemond | | | |
| 305 | Nanticoke | | | |
| 306 | Narragansett | Naragansetowie | Naragansetka, Narangaset | naragansetski |
| 307 | Naskapi | | | |
| 308 | Natchez | Naczezowie | Naczezka, Naczez | naczeski |
| 309 | Natchitoches | | | |
| 310 | Navajo (Diné) | Nawaho, Nawahowie | Nawahijka, Nawaho | nawahijski |
| 311 | Ndendahe, ~ Apache | Ndendahe, Apacze ~ | | |
| 312 | Ned-ni (Nednhi), ~ Apache | Nedni, Apacze ~ | | |
| 313 | Nednhi (Ned-ni), ~ Apache | Nedni, Apacze ~ | | |
| 314 | Nespelem | | | |

| lp. | nazwa w literaturze anglojęzycznej | sugerowana nazwa polska | forma żeńska i męska | przymiotnik |
|-----|--|--|------------------------|-------------|
| 315 | Netsilik [Netsilik Eskimo] | | | |
| 316 | Netsilik Eskimo [], Netsilik | Eskimosi [], Netsilik | | |
| 317 | Neutral | | | |
| 318 | Nez Percé | Nez Perce | | |
| 319 | Nicola | | | |
| 320 | Nipissing | Nipissingowie | | |
| 321 | Nisga'a | | | |
| 322 | Nisqually | | | |
| 323 | Nitinat [], Ditidaht | | | |
| 324 | Nomlaki | | | |
| 325 | Nooksack | | | |
| 326 | Nootka (Nutka) | Nutkowie | | nutkajski |
| 327 | Nutka (Nootka) | Nutkowie | | nutkajski |
| 328 | Nuu-chah-nulth | Nutkowie | | nutkajski |
| 329 | Nuxalk [Bella Coola] | | | |
| 330 | Odawa (Ottawa) | | | |
| 331 | Ofo (Mosopela) | | | |
| 332 | Oglala, ~ Lakhota, ~ Sioux | Oglalowie, Lakoci Oglala, Siuksowie Oglala | Oglalka, Oglala | oglalski |
| 333 | Ohkay Owingeh [San Juan Pueblo] | | | |
| 334 | Ojibwa (Anishinabe, Chippewa) | Odżibueje, Odżibuejowie | Odżibuejka, Odżibuej | odżibuejski |
| 335 | Ojo Caliente, ~ Apache | Ojo Caliente, Apacze ~ | | |
| 336 | Okanagan | Okanaganowie | Okanaganka, Okanagan | okanagański |
| 337 | Omaha | Omahowie | Omahijka, Omaha | omahijski |
| 338 | Oneida | Oneidowie | Oneidka, Oneida | oneidzki |
| 339 | Onondaga | Onondagowie | Onondagijka, Onondaga | onondaski |
| 340 | Oóhenunpa, ~ Lakhota, ~ Sioux | Oohenunpa, Lakoci ~, Siuksowie ~ | | |
| 341 | Osage | Osedżowie | Osedżyjka, Osedź | osedżyjski |
| 342 | Otoe (Oto) | | | |
| 343 | Ottawa (Odawa) | Ottawowie | Ottawka, Ottawa | ottawski |
| 344 | Pacific Eskimo [], [Pacyfik Yupik], Alutiiq | Eskimosi znad Pacyfiku [] | | |
| 345 | Pacific Yupik [], [Pacyfik Eskimo], Alutiiq | Yupikowie znad Pacyfiku | | |
| 346 | Paiute | Pajuci | Pajutka, Pajut | pajucki |
| 347 | Pala | | | |
| 348 | Palouse | | | |
| 349 | Palus | | | |
| 350 | Pamunkey | | | |
| 351 | Papago [], Tohono O'odham | Papagowie [] | [Papagijka, Papago] | |
| 352 | Passamaquoddy | | | |
| 353 | Pawnee | Paunisi | Pauniska, Paunis | pauniski |
| 354 | Pend d'Oreille (Kalispel) | | | |
| 355 | Penobscot | Penobskoci | Penobskotka, Penobskot | penobskocki |
| 356 | Pensacola | | | |
| 357 | Pentlatch | | | |
| 358 | Peoria | | | |
| 359 | Pee Dee | | | |
| 360 | Pequot | Pekoci | Pekotka, Pekot | pekocki |
| 361 | Petun | Petuni | | |
| 362 | Piankashaw | | | |
| 363 | Picuris Pueblo | Pueblo Picuris - lud z rodziny językowej kiowa-tano, język picuris | | |
| 364 | Pima (Akimel O'odham) | | | |
| 365 | Pit River (Achomawi) | | | |
| 366 | Plains Cree | Kri z Równin | | |
| 367 | Pojoaque Pueblo | Pueblo Pojoaque - lud z rodziny językowej kiowa-tano, język tewa | | |

| lp. | nazwa w literaturze anglojęzycznej | sugerowana nazwa polska | forma żeńska i męska | przymiotnik |
|-----|--|--|-------------------------|--------------|
| 368 | Polar Eskimo [], [Smith Sound Eskimo], Inughuit (Inuhuit) | Eskimosi Polarni [] | | |
| 369 | Pomo | | | |
| 370 | Ponca | Ponkowie | Ponka, Ponka | ponkijski |
| 371 | Potawatomi | Potawatomi | Potawatomka, Potawatomi | potawatomski |
| 372 | Powhatan | Powhatanie | Powhatanka, Powhatan | powhatański |
| 373 | Pueblo of Acoma | Pueblo Acoma - lud z rodziny językowej keres, język acoma | | |
| 374 | Pueblo of Cochiti | Pueblo Cochiti - lud z rodziny językowej keres, język keres | | |
| 375 | Pueblo of Isleta | Pueblo Isleta - lud z rodziny językowej kiowa-tano, język tiwa | | |
| 376 | Pueblo of Jemez | Pueblo Jemez - lud z rodziny językowej kiowa-tano, język jemez (towa) | | |
| 377 | Pueblo of Kewa [Santo Domingo] | Pueblo Kewa - lud z rodziny językowej keres, język keres | | |
| 378 | Pueblo of Laguna | Pueblo Laguna - lud z rodziny językowej keres, język laguna | | |
| 379 | Pueblo of Nambe | Pueblo Nambe - lud z rodziny językowej kiowa-tano, język tewa | | |
| 380 | Pueblo of Ohkay Owingeh [San Juan Pueblo] | Pueblo Ohkay Owingeh - lud z rodziny językowej kiowa-tano, język tewa | | |
| 381 | Pueblo of Picuris | Pueblo Picuris - lud z rodziny językowej kiowa-tano, język picuris | | |
| 382 | Pueblo of Pojoaque | Pueblo Pojoaque - lud z rodziny językowej kiowa-tano, język tewa | | |
| 383 | Pueblo of San Felipe | Pueblo San Felipe - lud z rodziny językowej keres, język keres | | |
| 384 | Pueblo of San Ildefonso | Pueblo San Ildefonso - lud z rodziny językowej kiowa-tano, język tewa | | |
| 385 | Pueblo of Sandia | Pueblo Sandia - lud z rodziny językowej kiowa-tano, język tiwa | | |
| 386 | Pueblo of Santa Ana | Pueblo Santa Ana - lud z rodziny językowej keres, język keres | | |
| 387 | Pueblo of Santa Clara | Pueblo Santa Clara - lud z rodziny językowej kiowa-tano, język tewa | | |
| 388 | Pueblo of Taos | Pueblo Taos - lud z rodziny językowej kiowa-tano, język taos | | |
| 389 | Pueblo of Tesuque | Pueblo Tesuque - lud z rodziny językowej kiowa-tano, język tewa | | |
| 390 | Pueblo of Ysleta del Sur [Ysleta Del Sur Pueblo of Texas] | Pueblo Ysleta del Sur - lud z rodziny językowej kiowa-tano, język tiwa | | |
| 391 | Pueblo of Zia | Pueblo Zia - lud z rodziny językowej keres, język keres | | |
| 392 | Pueblo, Puebloan people | Pueblowie, ludy Pueblo | | |
| 393 | Puyallup | | | |
| 394 | Quapaw | | | |
| 395 | Quechan | | | |
| 396 | Queet | | | |
| 397 | Quileute | | | |
| 398 | Quinault | | | |
| 399 | Rappahannock | | | |
| 400 | Ree [], [Rikaree], Arikara | Ri | | |
| 401 | Renard [], Fox | | | |
| 402 | Rikaree [], [Ree], Arikara | Rikarowie | Rikarka, Rikara | rikarski |
| 403 | Roanoke | | | |
| 404 | Rockaway | | | |
| 405 | Rogue River | | | |
| 406 | S'Klallam (Klallam) | | | |
| 407 | Sac (Sauk) | Saukowie | Saukijka, Sauk | saukijski |
| 408 | Sac and Fox (Sac&Fox) | Saukowie, Lisy | | |

| lp. | nazwa w literaturze anglojęzycznej | sugerowana nazwa polska | forma żeńska i męska | przymiotnik |
|-----|--|---|----------------------|-------------|
| 409 | Sagkeeng | | | |
| 410 | Salish | Salisz, Saliszowie | Saliszka, Salisz | saliski |
| 411 | Salishan people | ludy saliszańskie | | |
| 412 | Samish | Samisz, Samiszowie | Samiszka, Samisz | samiski |
| 413 | San Carlos, ~ Apache | San Carlos, Apacze ~ | | |
| 414 | San Felipe Pueblo | Pueblo San Felipe - lud z rodziny językowej keres, język keres | | |
| 415 | San Ildefonso Pueblo | Pueblo San Ildefonso - lud z rodziny językowej kiowa-tano, język tewa | | |
| 416 | San Juan Pueblo [], Ohkay Owingeh | Pueblo San Juan - lud z rodziny językowej kiowa-tano, język tewa | | |
| 417 | San Poll | | | |
| 418 | Sandia Pueblo | Pueblo Sandia - lud z rodziny językowej kiowa-tano, język tiwa | | |
| 419 | Sanpoil | | | |
| 420 | Sans Arcs, ~ Lakhota, ~ Sioux | Sans Arcs, Lakoci ~, Siuksowie ~ | | |
| 421 | Santa Ana Pueblo | Pueblo Santa Ana - lud z rodziny językowej keres, język keres | | |
| 422 | Santa Clara Pueblo | Pueblo Santa Clara - lud z rodziny językowej kiowa-tano, język tewa | | |
| 423 | Santee (lud z Karoliny Południowej) | | | |
| 424 | Santee, ~ Dakota, ~ Sioux | Santee, Dakoci ~, Siuksowie ~ | | santijski |
| 425 | Santiam | | | |
| 426 | Santo Domingo Pueblo [], Kewa Pueblo | Pueblo Kewa - lud z rodziny językowej keres, język keres | | |
| 427 | Saponi | | | |
| 428 | Sarcee (Sarsi) | | | |
| 429 | Sarsi (Sarcee) | | | |
| 430 | Sauk (Sac) | Saukowie | | |
| 431 | Sauk-Suiattle | | | |
| 432 | Saulteaux | | | |
| 433 | Sechelt | | | |
| 434 | Sekani | | | |
| 435 | Seminole | Seminole | Seminolka, Seminol | seminolski |
| 436 | Seneca | Senekowie | Senekijka, Seneka | senekijski |
| 437 | Serrano | | | |
| 438 | Shasta | Szastowie | | |
| 439 | Shawnee | Szaunisi | Szauniska, Szaunis | szauniski |
| 440 | Shinnecock | | | |
| 441 | Shoshone | Szoszoni | Szoszonka, Szoszon | szoszoński |
| 442 | Shuswap | Szuswapowie | | |
| 443 | Sichangu, ~ Lakhota, ~ Sioux | Sichangu, Lakoci ~, Siuksowie ~ | | |
| 444 | Siha Sapa, ~ Lakhota, ~ Sioux | Sihasapa, Lakoci ~, Siuksowie ~ | | |
| 445 | Sihasapa (Sihásapa), ~ Lakhota, ~ Sioux | Sihasapa, Lakoci ~, Siuksowie ~ | | |
| 446 | Sinixt | | | |
| 447 | Sinkiuise | Sinkiusowie | | |
| 448 | Siouan people | ludy siuańskie | | siuański |
| 449 | Sioux | Siuksowie | Siuksyjka, Siuks | siuksyjski |
| 450 | Sisseton, ~ Dakota, ~ Santee, ~ Sioux | Sisseton, Dakoci ~, Santee ~, Siuksowie ~, Sissetoni | | |
| 451 | Sitka | Sitkanie | Sitkanka, Sitka | sitkański |
| 452 | Siuslaw | | | |
| 453 | Skagit | | | |
| 454 | Slave [], [Slavey], Dene Tha | | | |
| 455 | Slavey [], [Slave], Dene Tha | | | |
| 456 | Smith Sound Eskimo [], [Polar Eskimo], Inughuit (Inuhuit) | Eskimosi znad Cieśniny Smitha [] | | |
| 457 | Snoqualmie | | | |
| 458 | Sokulk [], Wanapum | Sokulkowie [] | | |

| lp. | nazwa w literaturze anglojęzycznej | sugerowana nazwa polska | forma żeńska i męska | przymiotnik |
|-----|---|---|----------------------------|--------------|
| 459 | Spokane | | | |
| 460 | Squaxin | | | |
| 461 | St. Lawrence Iroquois | Irokezi znad Rzeki Św. Wawrzyńca | | |
| 462 | St. Lawrence Island Eskimo [], ~ Yupik | Eskimosi z Wyspy Świętego Wawrzyńca [] | | |
| 463 | St. Lawrence Island Yupik, [~ Eskimo] | Yupikowie z Wyspy Świętego Wawrzyńca | | |
| 464 | Stillaguamish | | | |
| 465 | Stoney (Nakoda) | | | |
| 466 | Suquamish | | | |
| 467 | Swampy Cree | Kri z Bagien | | |
| 468 | Swinomish | | | |
| 469 | Tagish | Tagiszowie | Tagiszka, Tagisz | tagiski |
| 470 | Tahltan | | | |
| 471 | Takelma | | | |
| 472 | Tanacross | | | |
| 473 | Tanaina | | | |
| 474 | Tanana | | | |
| 475 | Tano | Tanowie | Tanijka, Tano | tanijski |
| 476 | Tanoan people | ludy tanoańskie, ludy Pueblo z rodziny językowej kiowa-tano | | |
| 477 | Taos Pueblo | Pueblo Taos - lud z rodziny językowej kiowa-tano, język taos | | |
| 478 | Tawakoni | | | |
| 479 | Tenino | | | |
| 480 | Tesuque Pueblo | Pueblo Tesuque - lud z rodziny językowej kiowa-tano, język tewa | | |
| 481 | Teton, ~ Sioux | Tetoni, Siuksowie ~ | Tetonka, Teton | tetoński |
| 482 | Tewa | | | |
| 483 | Thlopthlocco | | | |
| 484 | Thompson | | | |
| 485 | Tillamook | | | |
| 486 | Timucua | | | |
| 487 | Tiwa | | | |
| 488 | Tlicho [Dogrib] | | | |
| 489 | Tlingit | Tlingici | Tlingitka, Tlingit | tlingicki |
| 490 | Tohono O'odham [Papago] | | | |
| 491 | Tolowa | | | |
| 492 | Tonkawa | Tonkawowie | Tonkawka, Tonkawa | tonkawski |
| 493 | Tonto, ~ Apache | Tonto, Apacze ~ | | |
| 494 | Towa | | | |
| 495 | Tsilhqot'in [Chilcotin] | | | |
| 496 | Tsimshian | Tsimszianie | Tsimszianka, Tsimszianin | tsimsziański |
| 497 | Tübatulabal | | | |
| 498 | Tulalip | | | |
| 499 | Tunica | | | |
| 500 | Tuskarora | Tuskarorowie | Tuskarorka, Tuskarora | tuskarorski |
| 501 | Tutchone | | | |
| 502 | Twana | | | |
| 503 | Umatilla | | | |
| 504 | Umpqua | | | |
| 505 | Unalaska | Unalaskowie | Unalaskijka, Unalaskijczyk | unalaskański |
| 506 | Unami, ~ Delaware | Delawarowie Unami | | |
| 507 | Unangan (Aleut) | | | |
| 508 | Unkechaug | | | |
| 509 | Ute | | | |
| 510 | Ute-Aztec people | ludy uto-azteckie | | |

| lp. | nazwa w literaturze anglojęzycznej | sugerowana nazwa polska | forma żeńska i męska | przymiotnik |
|-----|---|--|-----------------------|-------------|
| 511 | Wabanaki [], [Abnaki], Abenaki | | | |
| 512 | Waco | | | |
| 513 | Wahpekute, ~ Dakota, ~ Santee, ~ Sioux | Wahpekute, Dakoci ~, Santee ~, Siuksowie ~, Wahpekutowie | | |
| 514 | Wahpetonwan, ~ Dakota, ~ Santee, ~ Sioux | Wahpetonwan, Dakoci ~, Santee ~, Siuksowie ~, Wahpetonwani | | |
| 515 | Wailaki | | | |
| 516 | Walla Walla | | | |
| 517 | Wampanoag | | | |
| 518 | Wanapum [Sokulk] | | | |
| 519 | Wappo | | | |
| 520 | Warm Springs Apache | Apacze Warm Springs | | |
| 521 | Wasco | | | |
| 522 | Washoe | | | |
| 523 | Westo (Chichimeco) | | | |
| 524 | Wenatchi | | | |
| 525 | Western Apache | Apacze Zachodni | | |
| 526 | Western Sioux | Siuksowie Zachodni | Lakotka, Lakota | lakocki |
| 527 | Wet'suwet'en (Babine Bulkley Valley) | | | |
| 528 | White Mountains Apache | Apacze Gór Białych | | |
| 529 | Wichita | Wiczitowie | Wiczitka, Wiczita | |
| 530 | Willapa | | | |
| 531 | Winnebago (Ho-Chunk) | Winnebagowie | Winnebaska, Winnebago | winnebaski |
| 532 | Wintun | Wintunowie | Wintunka, Wintun | wintuński |
| 533 | Wishram | | | |
| 534 | Without Bows, ~ Lakhota, ~ Sioux | Without Bows, Lakoci (Siuksowie) z grupy Bez łuków | | |
| 535 | Wiyot | | | |
| 536 | Wukchumnis | | | |
| 537 | Wyandotte (Huron) | Wyandoci | Wyandotka, Wynadot | wyandocki |
| 538 | Yakama [Yakima] | | | |
| 539 | Yakima [], Yakama | | | |
| 540 | Yamasee | | | |
| 541 | Yana | | | |
| 542 | Yankton, ~ Dakota, ~ Sioux | Yanktoni, Dakoci ~, Siuksowie ~ | | |
| 543 | Yanktonai, ~ Dakota, ~ Sioux | Yanktonai, Dakoci ~, Siuksowie ~ | | |
| 544 | Yaqui | | | |
| 545 | Yavapai | | | |
| 546 | Yellowknife | | | |
| 547 | Yokut | | | |
| 548 | Yowlumne | | | |
| 549 | Ysleta del Sur Pueblo [Ysleta Del Sur Pueblo of Texas] | Pueblo Ysleta del Sur - lud z rodziny językowej kiowa-tano, język tiwa | | |
| 550 | Ysleta Del Sur Pueblo of Texas [], Ysleta del Sur Pueblo | Pueblo Ysleta del Sur - lud z rodziny językowej kiowa-tano, język tiwa | | |
| 551 | Yuchi | | | |
| 552 | Yuki | | | |
| 553 | Yuma | | | |
| 554 | Yup'ik (Cup'ik) | | | |
| 555 | Yup'ik (Yupik) | Yupikowie | | |
| 556 | Yupiit | l. mn. od Yupik | | |
| 557 | Yupik (Yup'ik) | Yupikowie | | |
| 558 | Yurok | Yurokowie | | |
| 559 | Zia Pueblo | Pueblo Zia - lud z rodziny językowej keres, język keres | | |
| 560 | Zuni | Zuni, Zuniowie | Zunijka, Zunijczyk | zunijski |